

**COMUNE DI TRAVAGLIATO**

**PROVINCIA DI BRESCIA**

**CONVENZIONE PER LA CONCESSIONE IN USO E GESTIONE DEL  
BOCCIODROMO COMUNALE CON ANNESSO SERVIZIO DI  
RISTORO PER IL PERIODO 01/01/2024 – 31/12/2029**

L'anno \_\_\_\_\_, addì \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_ nella sede municipale,

**TRA**

Il Comune di Travagliato, che di seguito nel testo sarà denominato come  
"Comune", nella persona della Responsabile dell'Area Servizi alla persona  
Dott.ssa Mara Testi, domiciliata per la carica presso la sede municipale,  
numero di codice fiscale del Comune 00293540175;

**E**

L'A.S.D. \_\_\_\_\_ che di seguito nel testo sarà denominato per  
brevità "Concessionario", operante sul territorio del Comune di  
\_\_\_\_\_ con sede legale in via \_\_\_\_\_

C.F. \_\_\_\_\_ P. IVA \_\_\_\_\_,  
rappresentata dal/la Presidente Sig./ra \_\_\_\_\_ nato/a a  
\_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_ in via  
\_\_\_\_\_

In attuazione dei seguenti atti:

Deliberazione G.C. n. \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_

Determinazione n. \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ aventi ad oggetto \_\_\_\_\_

Si conviene e si stipula quanto segue

**ART. 1 – OGGETTO DELLA CONCESSIONE**

Con la presente convenzione il Comune di Travagliato disciplina il rapporto  
per l'uso e la gestione dell'impianto sportivo privo di rilevanza economica

denominato “Bocciodromo Comunale”, con annesso servizio di ristoro, ed attrezzature e pertinenze connesse di proprietà, individuati come di seguito specificato:

- n. 4 campi di gioco in materiale sintetico misura complessiva di mt. 28x mt 24 cadauno;

- bar con sala e servizi igienici;

- impianti tecnologici (banco bar, sedie ecc...) come da inventario sottoscritto per accettazione dal gestore;

- spogliatoi;

- spazi esterni di pertinenza.

L’indicazione degli immobili facenti parte dell’impianto sportivo è riportato nella planimetria allegata.

La presente convenzione disciplina inoltre le modalità di attuazione, gli indirizzi di programmazione delle attività nell’impianto sportivo comunale finalizzate al perseguimento dell’obiettivo dello Sport per tutti, correlate all’affidamento in concessione degli impianti sportivi.

Nei rapporti tra Comune di Travagliato e soggetto gestore hanno altresì valore i contenuti di eventuali accordi o protocolli stipulati o che saranno stipulati a livello nazionale, regionale o provinciale fra il CONI, le Federazioni Sportive, gli Enti di promozione sportiva e la Pubblica Amministrazione in quanto recepiti dall’Amministrazione e nei limiti in cui tali accordi risultino compatibili con la presente convenzione.

Gli impianti sportivi e le attrezzature connesse sono affidati in gestione per essere adibiti ad uso di attività sportive con esclusione di ogni altro tipo di attività se non espressamente autorizzata dal Comune di Travagliato così come

disciplinato nella presente convenzione.

## **ART. 2 - DURATA DELLA CONVENZIONE**

La durata della convenzione è stabilita con decorrenza dalla data di esecutività del provvedimento di approvazione della concessione e sino al 31 dicembre 2029.

E' prevista la facoltà di rinnovo per ulteriori 6 annualità (sino al 31/12/2035), in caso di esito positivo della gestione ed assenza di qualsiasi contestazione da parte dell'Amministrazione in merito al rispetto dei contenuti del presente atto.

Resta inteso che la convenzione resterà vincolante tra le parti anche dopo la scadenza finale sopra indicata, nelle more dell'espletamento di nuova procedura di affidamento e stipula di una nuova convenzione.

## **Art. 3 VERIFICA DELLA CONSISTENZA**

Ad inizio della concessione verrà stilato in contraddittorio tra le parti (Ufficio Tecnico del Comune e concessionario) verbale di consistenza dello stato dell'immobile, corredato anche di documentazione fotografica.

Al termine della concessione il gestore è tenuto alla riconsegna dell'impianto libero da persone e cose, in perfette condizioni di manutenzione ed efficienza.

## **Art. 4 - OBBLIGHI DEL CONCESSIONARIO**

Il concessionario ha l'obbligo:

1. di gestire l'impianto per il soddisfacimento del pubblico interesse, in conformità alle linee programmatiche indicate dal Comune di Travagliato ed agli obiettivi indicati nella deliberazione di approvazione della presente convenzione, mettendo a disposizione dei cittadini travagliatesi i campi da bocce in qualsiasi momento della giornata;

2. della conduzione tecnica e funzionale del complesso sportivo da parte di un responsabile il cui nominativo, insieme a quello degli addetti, dovranno essere comunicati al Comune di Travagliato;
3. di provvedere alla custodia dell'impianto, vigilando sull'osservanza da parte di tutti gli utenti del buon uso degli impianti ed attrezzature, compatibilmente con i sistemi di sicurezza e vigilanza garantiti dal Comune;
4. di provvedere alla manutenzione ordinaria, inclusa la manutenzione (potatura ed irrigazione) del verde assegnato (bordi della parte esterna) e relativo smaltimento rifiuti. Per manutenzione ordinaria si intende il mantenimento in condizioni di buon funzionamento e conservazione delle strutture e delle attrezzature;
5. di provvedere alla pulizia (compreso l'acquisto del materiale igienico e detergente) dei locali del servizio bar e del bocciodromo, comprese le vetrate, gli spogliatoi, le scale esterne di pertinenza, i servizi igienici interni ed i due esterni, compreso quello per i portatori di handicap (vedasi planimetria allegata); la pulizia e la manutenzione dovranno essere svolte in orari tali da non arrecare disturbo agli utenti ed intralcio al regolare andamento delle attività sportive.
6. di intestare a proprio carico tutte le utenze dell'impianto (luce, gas, acqua, ecc) di cui si assume gli oneri;
7. di pagare il canone di concessione annuo risultante dall'offerta presentata in sede di procedura di affidamento, in un'unica rata annua anticipata da pagare entro il 31 marzo di ciascun anno di competenza;
8. di sostenere i costi relativi alle eventuali quote associative da versare alla

federazione;

9. di sostituire a proprio carico, qualora necessario per la fruibilità del servizio, le attrezzature relative al bar ristoro, come risultanti dall'inventario;

10. di esporre all'esterno indicazioni relative alla proprietà dell'impianto sportivo "Comune di Travagliato, con i loghi e le modalità indicate da quest'ultima e di riportare tali indicazioni su ogni forma pubblicitaria e di comunicazione esterna;

11. di contrarre con oneri a proprio carico, adeguata polizza di assicurazione per la copertura dei rischi di responsabilità civile verso terzi derivanti dal concessionario per danni a persone in conseguenza di tutte le attività gestite, indipendentemente dagli utilizzatori, in particolare con riferimento anche al punto ristoro, ed all'attività di manutenzione ordinaria dell'immobile concesso in gestione;

12. di pagare le imposte, e tasse, compresa quella sui rifiuti, relative all'impianto in concessione;

13. di acquisire le opportune autorizzazioni di legge in caso di utilizzo diverso da quanto stabilito dal presente disciplinare di concessione, individuando a titolo esemplificativo gli eventi in manifestazioni pubbliche, concerti e iniziative similari, previa autorizzazione del Comune di Travagliato, per mezzo del Responsabile del Settore/Servizio competente, che si pronuncia entro trenta giorni dalla richiesta;

14. di comunicare al Comune di Travagliato le tariffe applicate a carico dell'utenza, che saranno introitate dal gestore stesso;

15. di mettere a disposizione l'impianto gratuitamente per lo svolgimento delle manifestazioni patrocinate e/o promosse dal Comune;

16. di collaborare in relazione allo svolgimento di iniziative di interesse generale organizzate o sostenute dall'Amministrazione Comunale;

17. di collaborare con il Comune di Travagliato in particolare per la realizzazione di:

a. programmi ed iniziative concrete per soddisfare le istanze sociali afferenti la pratica sportiva delle bocce;

b. forme di collaborazione sport- scuola, con le associazioni medico sportive e con quelle del volontariato per il recupero dei disabili;

c. programmi con il Comune di Travagliato relativi alla finalità di promozione sportiva soprattutto dei giovani;

d. programmi relativi all'iniziativa "Travagliato Cavalli EXPO".

18. Di garantire l'uso gratuito dell'impianto agli Istituti Scolastici, in relazione alla eventuale programmazione di utilizzo da concordarsi annualmente con gli organi collegiali degli Istituti di Istruzione;

Il Concessionario, in particolare dovrà garantire al soggetto organizzatore e gestore dell'evento fieristico annuale "Travagliato Cavalli Expo" la massima collaborazione e la disponibilità di tutte le strutture ed attrezzature in forma gratuita nei modi e tempi necessari al suo regolare svolgimento, previa stesura di un verbale di consegna tra le parti relativo agli impianti, strutture ed attrezzature, dal quale si evinca lo stato di conservazione degli stessi all'atto della consegna per la realizzazione della manifestazione. Il soggetto organizzatore e gestore dell'evento fieristico annuale "Travagliato Cavalli Expo", di contro si assumerà completamente gli oneri derivanti dalla realizzazione dell'evento, ed i costi di ripristino e di manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture ed attrezzature utilizzate che si renderanno

necessari per restituire gli impianti utilizzati di proprietà comunale nelle condizioni ottimali.

#### **Art. 5 - OBBLIGHI DEL COMUNE**

Restano in capo al Comune le manutenzioni straordinarie, purché non conseguenti ad incuria o dolo, intese quali interventi atto a garantire le condizioni di funzionamento delle strutture ed attrezzature, ovvero interventi necessari in seguito a danni provocati da eventi imprevedibili, da atti vandalici, da difetti di costruzione e progettazione.

#### **ART. 6 GESTIONE DEL PERSONALE**

L'Associazione può avvalersi di personale proprio o di terzi per quanto riguarda lo svolgimento degli obblighi del presente atto. Il gestore si impegna nei confronti del personale dipendente ad applicare il trattamento giuridico, economico e previdenziale ed assicurativo previsto dalle vigenti norme in materia. Per il personale eventualmente impegnato a titolo di volontariato, l'Associazione s'impegna a contrarre apposita polizza assicurativa con i massimali congrui per i danni che possano derivare al personale durante le attività di cui sopra o che il personale può causare agli utenti, esonerando il Comune da ogni responsabilità in merito.

#### **ART. 7 MODALITA' DI GESTIONE DELL'IMPIANTO**

L'Associazione usufruisce di tutte le attrezzature installate secondo il loro uso specifico ed è direttamente responsabile per ogni eventuale danno nei confronti del Comune, anche per quelli commessi dagli utilizzatori, salvo quelli inerenti alla normale usura degli impianti e quelli derivanti da cause di forza maggiore, manlevando il Comune da qualsivoglia responsabilità per danni a persone e/o cose, anche di proprietà di terzi, che potessero derivare da

quanto forma oggetto del presente atto.

L'Associazione deve inoltre:

- osservare le disposizioni stabilite dal Comune per gli impianti sportivi;

- garantire l'apertura e la chiusura dell'impianto per sette giorni la settimana con i seguenti orari:

- lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, *dalle ore 13,00 alle ore 18,30 e dalle ore 20,00 alle ore 24,00;*

sabato e domenica *dalle ore 13,00 alle ore 18,30*

Detti orari potranno subire variazione, previa comunicazione all'Amministrazione Comunale, per lo svolgimento di gare inserite nel calendario dell'anno sportivo, ovvero per attività promozionali rivolte alle scuole ed ai giovani;

L'associazione è responsabile del mantenimento delle condizioni di agibilità dell'impianto sportivo ed è tenuta a provvedere direttamente all'eliminazione delle cause che vi ostassero, ovvero a segnalare tempestivamente all'Amministrazione Comunale situazioni e circostanze che richiedano adempimenti da parte della stessa, al fine di non pregiudicare le condizioni di sicurezza degli impianti ai sensi delle norme vigenti in materia.

L'Associazione s'impegna inoltre a non apportare modifiche, aggiunte o migliorie senza la preventiva autorizzazione del Comune. Le spese sostenute sono interamente a proprio carico, stabilendo che quanto eventualmente realizzato resta di proprietà del Comune. Rimane a carico del concessionario l'ottenimento delle certificazioni di legge relative agli interventi strutturali che verranno dallo stesso realizzati.

#### **ART. 8 CONDUZIONE DEL SERVIZIO BAR RISTORO**

Per la conduzione del servizio di bar ristoro, l'Associazione deve essere in possesso delle autorizzazioni e delle licenze prescritte dalle vigenti che dovranno essere vincolate ai locali e all'esercizio di bar ristoro oggetto del presente contratto.

L'esercizio dell'attività di bar ristoro non comprende l'attività di preparazione e di somministrazione di pasti.

I prezzi delle consumazioni dovranno essere esposti in modo visibile e non dovranno superare i prezzi di mercato degli esercizi pubblici di categoria analoga.

L'espletamento dell'attività complementare del servizio di bar ristoro dà diritto all'Associazione di trattenere per sé gli introiti derivanti dalla gestione.

#### **ART 9 - TARIFFE**

L'ingresso al bocciodromo è libero e gratuito per tutti i cittadini.

Le tariffe applicate, ed introitate, dal concessionario per l'utilizzo dei campi del Bocciodromo comunale devono essere comunicate al Servizio Sport del Comune.

E' fatta salva in ogni caso la possibilità della Giunta Comunale di determinare tariffe diverse, qualora se ne ravvisasse la necessità al fine di garantire ulteriormente la fruibilità della struttura ed incentivarne l'utilizzo a favore della cittadinanza.

E' fatto divieto di privilegiare singole società, associazioni e squadre boccistiche nell'uso dei giochi ed è altresì vietata la concessione dei campi a tariffe differenziate e di favore.

L'ingresso del bocciodromo ed al servizio di bar è libero a tutti i cittadini, escluse le giornate di gara programmate in apposito calendario che dovrà

essere reso pubblico con congruo anticipo.

L'Amministrazione Comunale si riserva l'accesso incondizionato e gratuito per attività organizzate direttamente ovvero da altri soggetti che fruiscano del patrocinio, previo preavviso.

#### **ART. 10 - CHIUSURA DEGLI IMPIANTI**

L'Associazione, nell'eventualità di chiusura improvvisa dell'impianto, deve darne notizia immediatamente e per iscritto al Comune. Tutte le prestazioni oggetto della presente convenzione sono da considerarsi ad ogni effetto servizio di pubblico interesse e per nessuna ragione potranno essere sospese od abbandonate, fatti salvi i casi di gravi disfunzioni o di disposizioni assunte in sede di vigilanza pubblica o per cause di forza maggiore.

#### **ART. 11 CONSEGNA DEGLI IMPIANTI**

L'Associazione prende in consegna l'impianto previa sottoscrizione del verbale di stato di consistenza del medesimo redatto dall'Amministrazione comunale.

#### **ART. 12 PROMOZIONE ED ORGANIZZAZIONE DELLE ATTIVITA'**

Il concessionario è tenuto a promuovere ed organizzare le diverse attività ed iniziative che risulteranno opportune per incrementare ed ottimizzare la fruizione e l'utilizzo da parte del pubblico della struttura sportiva oggetto della presente convenzione.

In particolare s'impegna a promuovere attività di promozione sportiva da svolgere annualmente che coinvolgano i giovani, per il rilancio dello sport delle bocce e per la creazione di un vivaio giovanile, per la partecipazione ai calendari di gara per il livello dilettantistico ed agonistico.

S'impegna inoltre, al fine di promuovere il territorio comunale, a farsi

portavoce presso la F.I.B. - Comitato Provinciale di Brescia, per sostenere l'incremento della presenza nei calendari annuali delle attività, della sede del Bocciodromo di Travagliato, in fase di programmazione di gare provinciali, ed eventualmente regionali.

#### **ART. 13 - CONTROLLO DI GESTIONE.**

Il concessionario è tenuto a presentare entro il 30 settembre di ogni anno:

1. una relazione indicante:

- Numero gare svolte
- Numero partecipanti a ciascuna
- Attività rivolte ai giovani
- Attività rivolte agli anziani come forma di socializzazione
- Attività aperte alla cittadinanza al fine di promuovere lo sport esercitato nei confronti di un pubblico più ampio
- Attività in collaborazione con l'Amministrazione/assessorato allo sport
- Attività collaterali, varie svolte;
- listino dei prezzi applicati al pubblico;
- elenco tariffe applicate per utilizzo spazi- gare;
- aggiornamento su eventuali modifiche nelle cariche sociali
- attestazione avvenuto pagamento annuale della polizza per responsabilità civile sottoscritta ai sensi dell'articolo 4.

2. una scheda relativa ai lavori svolti di ordinaria manutenzione;

3. il bilancio consuntivo (voci complete di spesa ed entrata) relativo all'annualità precedente, regolarmente approvato e sottoscritto dai competenti organi dell'associazione, secondo le norme previste per le ASD e secondo quanto stabilito in merito dal proprio statuto e sottoscritto dal

legale rappresentante;

Il concessionario è tenuto a consentire in ogni momento e senza preavviso, visite ed ispezioni all'impianto da parte dei funzionari del Comune di Travagliato e di fornire ad essi tutte le informazioni eventualmente richieste relative all'andamento gestionale ed alla conduzione tecnica dell'impianto, allo stato di conservazione dei beni in concessione, in relazione al quale può essere prescritta l'esecuzione di interventi manutentivi necessari;

#### **ART. 14 - CESSIONE E SUBAFFIDAMENTO**

E' vietata la cessione ed il subaffidamento degli impianti oggetto della presente convenzione, ad eccezione della sola conduzione del punto ristoro, che il concessionario può affidare ad altro soggetto giuridico, ferma restando la piena responsabilità del soggetto concessionario nei confronti del Comune di Travagliato, alle seguenti condizioni:

- a. che il soggetto sia in possesso dei necessari requisiti professionali;
- b. che il soggetto non sia affidatario di altro impianto sportivo;
- c. che l'affidamento della gestione delle singole attività venga preventivamente comunicata al Comune di Travagliato che ne darà approvazione.

#### **ART. 15 - RISOLUZIONE DELLA CONVENZIONE**

Oltre alle cause di risoluzione prevista all'art. 1453 del codice civile, sarà motivo di risoluzione della presente convenzione il verificarsi di uno dei seguenti casi:

- sospensione non autorizzata delle attività per n. quindici giorni consecutivi;
- utilizzo di personale privo di requisiti di legge;
- cessione o subaffidamento;

- gravi o reiterate inosservanze a quanto prescritto dalla presente convenzione

#### **ART. 16 - RECESSO**

L'Amministrazione potrà recedere dalla convenzione con preavviso non inferiore a mesi 2 per motivi di pubblico interesse o con effetto immediato in caso di ricevimento di comunicazione tramite raccomandata di non osservanza delle disposizioni normative obbligatorie inerenti le obbligazioni dell'Associazione derivanti dalla presente convenzione.

#### **ART. 17 - SPESE CONTRATTUALI**

Tutte le spese inerenti la stipula della presente convenzione sono a carico del Concessionario.

#### **ART. 18 - RESTITUZIONE DELL'IMPIANTO SPORTIVO**

All'atto della riconsegna all'Amministrazione Comunale dell'impianto sportivo, del bar ristoro e dei beni costituenti i medesimi, dovrà essere redatto a cura dell'Associazione ed in contraddittorio con il referente dell'Amministrazione Comunale, il verbale di regolare restituzione regolare da cui si evinca lo stato di conservazione dei beni.

Qualora si registrassero gravi inadempienze in ordine al corretto mantenimento delle strutture ed attrezzature assegnate risultanti dal verbale di consegna e secondo gli obblighi assunti con la sottoscrizione della presente convenzione, sarà richiesto un congruo indennizzo.

Allegato: 3 Planimetrie spazi, anche esterni